

## EUR-OCEANS Public Outreach Team



### Concours Scolaire Européen de films « *Changement climatique et écosystèmes marins* »

Plus de 1000 enfants d'écoles européennes  
prennent la parole

*Année Scolaire 2007/2008*

*Dossier de Presse  
Commission Européenne  
Bruxelles, Belgique  
5 juin 2008*

## Sommaire

	Page
• Présentation d'EUR-OCEANS, Réseau d'Excellence & Public Outreach	3
• Présentation de l'EUR-OCEANS Public Outreach Team	4
• Les objectifs éducatifs EUR-OCEANS Public Outreach	5
• Le concours scolaire européen de films	6
○ <i>Scientifiques et jeunes générations face au défi du changement climatique</i>	7
○ <i>Concours européen de films : réflexion, échange et action</i>	7
○ <i>Principe</i>	8
○ <i>Les consignes éducatives</i>	9
○ <i>Déroulement chronologique</i>	10
○ <i>Première étape du concours : le concours de rédaction de scripts</i>	11
○ <i>Comédie, animations pâte à modeler et science-fiction pour exprimer des craintes réelles et communes</i>	12
○ <i>Les enfants invités à la Commission Européenne pour la cérémonie de remise de prix !</i>	12
○ <i>Chiffres</i>	13
○ <i>Les 8 classes qualifiées pour la Finale Européenne</i>	14
• <i>La Finale Européenne du concours &amp; la Cérémonie de Remise de Prix</i>	15
○ <i>Invitation</i>	16
○ <i>Programme du 5 juin</i>	17
○ <i>Le Président d'Honneur de la Cérémonie de Remise de Prix M. Joe Borg</i>	18
○ <i>Présentation des membres du Jury EUR-OCEANS</i>	19
• <i>M. Allain Bougrain-Dubourg, Président du Jury</i>	20
• <i>M. Paul Treguer</i>	21
• <i>M. Paul Van Den Sande</i>	22
• <i>M. Pierre Mathy</i>	23
• <i>M. Mike Golding</i>	24
• <i>Mme Sylvia Binger</i>	26
• Remerciements	27
• Contacts	28

## Présentation EUR-OCEANS

### EUR-OCEANS, Réseau d'Excellence

EUR-OCEANS est un Réseau d'Excellence européen qui rassemble plus de 500 chercheurs dans 25 pays.

Cofinancé par le FP6 (Sixth Framework Programme) pour la Recherche et le Développement Technologique de la Commission européenne, EUR-OCEANS a pour objectif de fédérer et structurer la Recherche européenne pour tenter de mieux comprendre et prévoir les impacts du changement climatique sur les écosystèmes marins.

Au-delà de la volonté de stimuler les échanges et la coopération entre les scientifiques européens, EUR-OCEANS vise à s'impliquer fortement dans une tâche non moins fondamentale, celle de communiquer et transférer ses connaissances à la société.

### EUR-OCEANS, Public Outreach











Le réseau EUR-OCEANS s'applique en outre à renforcer le lien avec le public européen et les groupes socio-économiques directement concernés par l'issue des recherches entamées sur l'impact des changements climatiques sur les écosystèmes marins.

Cet objectif ne pouvant être atteint que grâce à un transfert efficace et une valorisation réelle des informations, un réseau d'aquariums européens a été mis en place.

L'EUR-OCEANS Public Outreach Team est composé de 9 aquariums et instituts scientifiques ainsi que l'Union Européenne des Conservateurs d'Aquarium (European Union of Aquarium Curators) et sert d'interface entre la recherche scientifique et le grand public.

## Présentation de l'EUR-OCEANS Public Outreach Team

*Coordonné par Océanopolis, Brest, France*

	National Marine Aquarium Plymouth, Royaume-Uni	<a href="http://www.national-aquarium.co.uk/">www.national-aquarium.co.uk/</a>
	CNES Education Toulouse, France	<a href="http://www.cnes-edu.org">www.cnes-edu.org</a>
	EUAC	<a href="http://www.euac.org">www.euac.org</a>
	Musée Océanographique Monaco	<a href="http://www.oceano.mc/">www.oceano.mc/</a>
	Universeum Göteborg, Suède	<a href="http://www.universeum.se">www.universeum.se</a>
	Aquarium Finisterrae La Corogne, Espagne	<a href="http://www.casaciencias.org/aquarium/">www.casaciencias.org/aquarium/</a>
	Océanopolis Brest, France	<a href="http://www.oceanopolis.com">www.oceanopolis.com</a>
	Gdynia Aquarium Gdynia, Pologne	<a href="http://www.aquarium.gdynia.pl">www.aquarium.gdynia.pl</a>
	Acquario di Genova Genova, Italia	<a href="http://www.acquariodigenova.it/">www.acquariodigenova.it/</a>
	CretAquarium Thalassocosmos Heraklion, Grèce	<a href="http://www.cretaquarium.gr/">www.cretaquarium.gr/</a>

*Et avec la participation du Zoological Society of London dans le cadre de la sélection du film britannique.*

## Les objectifs éducatifs EUR-OCEANS Public Outreach

Organisé dans le cadre du programme éducatif EUR-OCEANS Public Outreach, ce concours répond aux objectifs pédagogiques poursuivis par le réseau d'aquariums :

- ✓ Rapprocher le public scolaire de la communauté scientifique en leur donnant accès aux méthodes et activités scientifiques.
- ✓ Montrer, notamment à la communauté scientifique, comment peut être perçue la problématique du changement climatique par le public scolaire des différents pays européens.
- ✓ Déclencher chez les élèves une réflexion et une prise de conscience concernant l'impact du changement climatique sur les écosystèmes marins à travers l'action.
- ✓ Initier les jeunes à une démarche de sensibilisation au développement durable.

Stimuler l'échange entre écoles, classes et élèves à travers l'Europe.

# Le concours scolaire européen de films

Année scolaire 2007/2008

*L'impact du changement climatique et des activités humaines sur les écosystèmes marins constitue l'un des défis majeurs de l'avenir de notre planète.*

*Cette problématique scientifique, mais aussi économique et sociale, raison d'être du Réseau d'Excellence EUR-OCEANS, est très médiatisée, parfois dramatisée, voire mal interprétée.*

*Si les jeunes générations sont de plus en plus sensibilisées à ces thématiques, comment réagissent-elles face à ces informations ?*

*Quel regard ont-elles sur l'avenir des écosystèmes marins et de la planète ?*

*Autant de questions auxquelles EUR-OCEANS a tenté de répondre en donnant libre cours à l'imagination et la créativité de plus de 1.000 élèves d'écoles européennes...*

*Action !*

## Scientifiques et jeunes générations face au défi du changement climatique

Pour permettre au corps enseignant de bien traiter ce sujet au cours de l'année scolaire, le réseau EUR-OCEANS a mis en place un programme éducatif complet donnant accès aux enfants des écoles européennes à des informations scientifiques et pédagogiques de grande qualité.

Souhaitant aller plus loin dans l'échange entre les différentes communautés - scientifique et scolaire - concernées par les thématiques du changement climatique et des écosystèmes marins, EUR-OCEANS a proposé un ambitieux concours de films.

### Concours européen de films : réflexion, échange et action

Les principaux objectifs de ce concours de films étaient de montrer, notamment à la communauté scientifique, comment peut être perçue cette problématique par le public scolaire des différents pays européens, mais aussi de déclencher chez les élèves une réflexion et une prise de conscience à travers l'action.

Les projets présentés devaient donc refléter les points de vue des élèves et leur capacité à utiliser objectivement des informations scientifiques pour créer une fiction ou un documentaire.

## Principe du concours

### ✓ Imaginer, rédiger, bâtir

Pour chaque classe participante, l'objectif est d'imaginer et de bâtir un scénario et un script pour un film d'une durée de 4 à 6 minutes dont le thème porte sur l'impact des changements climatiques ou des activités humaines sur le milieu marin.

### ✓ Réfléchir, agir, montrer

Le but de cette réalisation audiovisuelle est double :

- Montrer, notamment à la communauté scientifique, comment peut être perçue cette problématique par le public scolaire des différents pays européens.
- Déclencher chez les élèves une réflexion et une prise de conscience à travers l'action.

### ✓ Refléter, utiliser

Le projet présenté doit refléter le point de vue des élèves mais aussi leur capacité à utiliser objectivement des informations scientifiques pour créer une fiction ou un documentaire.

Comment se sentent-ils touchés par ces problèmes dans leur quotidien ? Quel est leur regard sur l'avenir ? Quel est leur point de vue sur la thématique ?

## Les consignes éducatives du concours

### ✓ Thématique

Les projets doivent s'inscrire dans le thème général :

*« L'impact des changements climatiques et des activités humaines (pêcheries, exploitations des ressources, etc.) sur les écosystèmes marins ».*

### ✓ Ressources pédagogiques

Les élèves doivent s'inspirer des ressources pédagogiques diffusées par le réseau EUR-OCEANS, disponibles sur le site internet [www.eur-oceans.info](http://www.eur-oceans.info) et dans la mallette pédagogique EUR-OCEANS (disponible auprès de l'aquarium EUR-OCEANS le plus proche de l'école).

### ✓ Actualité scientifique

Les scénarii des films doivent respecter l'actualité scientifique sur le thème des changements climatiques.

### ✓ Démarche & investigation

Quelle que soit l'approche adoptée (enquête, interview, approche artistique...), les films doivent faire apparaître la démarche d'investigation scientifique et l'aspect scientifique de la thématique.

### ✓ Problématique locale/environnement global

Le scénario peut mettre l'accent sur une problématique locale mais insérée dans un cadre global (par exemple « Comment le changement climatique va-t-il influencer notre milieu marin local ? »).

### ✓ Point de vue

Le point de vue des élèves sur la thématique du concours doit être exprimé.

### ✓ Réalisation technique

La durée du film doit être comprise entre 4 et 6 minutes.



## Déroulement chronologique du concours

### ➔ Le 19 novembre 2007 :

Lancement officiel du concours par communiqué de presse, sur le site internet [www.eur-oceans.info](http://www.eur-oceans.info) et par le biais des équipes éducatives du réseau d'aquariums. Début des inscriptions.

### ➔ Le 7 avril 2008:

Date limite de participation au concours : les classes participantes doivent envoyer leurs scripts aux aquariums EUR-OCEANS de leurs pays.

### ➔ Le 14 avril 2008:

Qualification pour la Finale Européenne : dans chaque pays participant, des jurys composés d'experts scientifiques, consultants éducatifs et de professionnels de l'audiovisuel se réunissent pour évaluer les scripts rédigés par les élèves.

Ils ont la difficile tâche de désigner la classe qui réalisera le film qui représentera leur pays à la grande finale européenne à Bruxelles.

### ➔ Du 14 avril au 20 mai 2008

Réalisation des films : les huit classes ayant été sélectionnées le 14 avril pour participer à la grande finale européenne du concours réalisent leurs films sur base des scripts qu'ils ont rédigés et bâtis.

Ils sont aidés par les équipes éducatives des aquariums et des équipes de production professionnelles dans la limite du budget maximum de 3.000 € alloué par EUR-OCEANS.

### ➔ Le 05 juin 2008

Finale Européenne du Concours à Bruxelles (Belgique) :

Dans l'après-midi, des délégations (deux élèves et un professeur) des huit classes participantes viennent présenter et défendre leurs films face au jury d'experts européens spécialement composé pour l'occasion.

A partir de 18h30, dans le grand auditorium de la Commission Européenne, Remise des Prix du concours en présence de M. Joe BORG, Commissaire Européen à la Pêche et aux Affaires Maritimes et Président d'Honneur du concours.

## Première étape du concours : le concours de rédaction de scripts

Plus de 1.000 élèves d'une cinquantaine de classes de tous niveaux (primaire et secondaire) venant de huit pays (France, Grèce, Italie, Pologne, Espagne, Suède, Grande-Bretagne et Pays-Bas) ont participé aux sélections nationales du concours.

Agés de 6 à 18 ans, les enfants devaient imaginer, écrire et développer un scénario puis bâtir le script d'un film de 4 à 6 minutes relatif à « *L'impact du changement climatique et des activités humaines sur les écosystèmes marins* ».

Les scripts reçus ont été soumis à des jurys composés de professionnels du monde scientifique, éducatif et de l'audiovisuel qui les ont évalués selon des critères basés sur l'originalité des scénarii, la qualité de l'écriture, la précision et le contenu des messages scientifiques.

### Comédie, animations pâte à modeler et science-fiction pour exprimer des craintes réelles et communes

Très impliqués et appliqués, les élèves ont mis du cœur à l'ouvrage et dans chaque pays, les jurys EUR-OCEANS ont éprouvé de grandes difficultés à départager les participants.

Si l'humour est souvent présent sur fond de science-fiction, les messages sont volontairement alarmistes. Futurs citoyens de la planète, les enfants semblent plus que jamais conscients de l'importance de la recherche scientifique, de l'échange entre communautés et de la nécessité de la communication concernant la prévention vers le grand public.

A l'issue de cette première étape, 8 classes ont gagné la possibilité de réaliser leur film avec l'aide des équipes d'EUR-OCEANS.

## Les enfants invités à la Commission Européenne pour la cérémonie de remise de prix !

Dernière étape du concours, des délégations d'élèves de ces 8 classes et leurs enseignants sont invités à Bruxelles (Belgique), le 5 juin 2008 à l'occasion de la « *Green Week* » organisée par la Commission européenne, pour y présenter et défendre leurs films lors d'une grande finale européenne.

Cette journée, placée sous le haut patronage de M. Jean-Louis Borloo, Ministre de l'Ecologie, de l'Energie, du Développement durable et de l'Aménagement du territoire, se déroulera en trois étapes distinctes.

### Etape 1 : Projection des films à l'Espace Inter-Régional Européen, Région Lazio

Les délégations invitées présentent leurs films devant les six membres du jury présidé par le journaliste et producteur de télévision, Mr Allain Bougrain-Dubourg :

- ✓ M. Paul Treguer - *Directeur Scientifique EUR-OCEANS*
- ✓ M. Paul Van den Sande - *Directeur Exécutif EUAC*
- ✓ M. Pierre Mathy - *Commission Européenne, DG Recherche, Chef d'Unité*
- ✓ M. Mike Golding - *Skipper Autour du Monde*
- ✓ Mme Sylvia Binger - *Conseillère Pédagogique European Schoolnet*

Aidés de traducteurs, les enfants pourront répondre aux questions posées par les experts scientifiques, audiovisuels, éducatifs et personnalités qui composent ce jury.

### Etape 2 : Délibérations du jury, à l'Espace Inter-Régional Européen, Régions Bretagne, Pays de Loire, Poitou Charentes

Les six membres du jury se retirent pour délibérer et désigner le meilleur film (pendant que les enfants se remettent de leurs émotions autour d'un bon goûter).

### Etape 3 : Cérémonie de Remise de Prix dans le grand auditorium de la Commission Européenne

Tels des Chefs d'Etat, les 8 délégations d'enfants assisteront à la Cérémonie de Remise de Prix dans l'impressionnant auditorium de la Commission Européenne.

M. Joe Borg, Commissaire Européen à la Pêche et Président d'Honneur de la Cérémonie, évoquera l'impact du changement climatique et des activités humaines sur les écosystèmes marins du point de vue des Affaires Maritimes européenne.

Il révélera le nom de la classe vainqueur et lui remettra le prix d'une valeur de 5.000 € (matériel pédagogique au choix pour l'école).

## Chiffres

✓ 6500 :

Mallettes Educatives EUR-OCEANS distribuées depuis le début de l'année scolaire 2007/2008 = 6500 classes = estimation de 162 500 élèves ayant eu accès aux activités éducatives proposées.

✓ 1053 :

Elèves ayant participé à la première étape du concours, la rédaction de scripts.

✓ 53 :

Classes de primaire et du secondaire, ayant envoyé des scripts aux aquariums du réseau EUR-OCEANS.

✓ 8 :

Pays participants

- |           |               |
|-----------|---------------|
| ○ Espagne | ○ Pays Bas    |
| ○ France  | ○ Pologne     |
| ○ Italie  | ○ Royaume Uni |
| ○ Grèce   | ○ Suède       |

✓ 8 :

Délégations par pays/ Deux élèves, leur enseignant et un représentant de l'aquarium EUR-OCEANS référent, invités à la Finale Européenne du concours, à Bruxelles (Belgique).

✓ 3000 :

Euros/Le budget alloué par EUR-OCEANS à chaque classe sélectionnée à la Finale Européenne du concours, pour réaliser leur film.

✓ 5000:

Euros/La valeur du Prix (en matériel éducatif) qui sera décernée à la classe qui remportera le concours




✓ 4 & 6 :

La durée mini/maxi prévue des films réalisés par les élèves.

✓ 13,5 :

L'âge moyen des 1053 participants au concours.

## Les 8 classes qualifiées pour la Finale Européenne

	<b>Espagne :</b>	<b>L'Estel School</b> Ville : Granollers Niveau : Classes de 3ème & 4ème ESO Age : 16 ans Prof. : Mme Eva Rizo
	<b>France :</b>	<b>Lycée de l'Harteloire</b> Ville : Brest Niveau : Classe de 2 <sup>nde</sup> Age : 16 ans Prof. : Mme Laure Stervinou
	<b>Grande Bretagne :</b>	<b>Ridgeway School</b> Ville: Plymouth Niveau: G and T Age : 12 ans Prof. : Mme Karen Findlay
	<b>Grèce :</b>	<b>Secondary School of Episkopi</b> Ville : Heraklion Niveau : Classe de 3 <sup>ème</sup> Age : 14 ans Prof. : Mme Katie Siakavara
	<b>Italie :</b>	<b>Primary School "Canepa"</b> Ville : Genes Crevari Niveau : III-IV-V Age : 9 ans Prof. : Mme Santina Servetto
	<b>Pays Bas:</b>	<b>OSG De Hogeberg School</b> Ville : Den Burg, Texel Niveau : 12th grade Age : 16 ans Prof. : Mr Lutz Lohse
	<b>Pologne :</b>	<b>Secondary School No1, Groupe HRP</b> Ville: Gdynia Niveau : Secondaire Age : 15 ans Prof. : Mme Martusewicz
	<b>Suède:</b>	<b>Aroseniuskolan</b> Ville : Älvängen Niveau : Classe 8a Age : 13 ans Prof. : Mr Jakob Koskel

# La Finale Européenne du concours

&

# La Cérémonie de Remise de Prix

Commission Européenne  
Bruxelles, Belgique  
5 juin 2008



Dossier de Presse

## Le Réseau d'Aquariums EUR-OCEANS



*est heureux de vous inviter à la*

# Cérémonie de remise des prix du concours européen de films « L'impact du changement climatique & des activités humaines sur les écosystèmes marins »

Sous le haut patronage de  
**M. Jean-Louis BORLOO,**  
*Ministre français de l'Ecologie, de l'Energie, du Développement durable  
& de l'Aménagement du territoire*

En présence de  
**M. Joe BORG,**  
*Commissaire Européen en charge de la Pêche et des Affaires Maritimes  
Président d'Honneur de la Cérémonie de Remise des Prix EUR-OCEANS*  
&  
**M. Mike GOLDING,**  
*Skipper autour du Monde*

En présence des membres du jury EUR-OCEANS :  
**M. Allain BOUGRAIN-DUBOURG**  
*Journaliste & producteur TV  
Président du Jury*

**M. Paul Treguer - Directeur Scientifique EUR-OCEANS**  
**M. Paul Van den Sande - Directeur Exécutif EUAC**  
**M. Pierre Mathy - Commission Européenne, DG Recherche, Chef d'Unité**  
**M. Mike Golding - Skipper Autour du Monde**  
**M<sup>me</sup> Sylvia Binger - Conseillère Pédagogique European Schoolnet**

*Avec la participation des délégations d'élèves venant d'Espagne, de France, de Grèce, d'Italie, des Pays-Bas, de Pologne, du Royaume-Uni & de Suède*

**-Jeudi 5 Juin 2008-**

de 18h30 à 20h30

Dans l'auditorium de la Commission Européenne,  
Bâtiment Charlemagne 170 Rue de la Loi 1040 Bruxelles, Belgique

# Programme de la Journée

## Projection officielle des films

La presse est aussi invitée à assister à la projection officielle des films qui aura lieu dans l'après-midi du 5 juin, avant la Cérémonie de Remise des Prix

Lieu: Espace Inter-Régional Européen  
14, Rond-point Schuman, 1040 Bruxelles, Belgique

- 13h30 Projection officielle des films  
*Les élèves des 8 pays participants présentent et défendent leurs films devant les membres du jury EUR-OCEANS, présidé par M. Allain BOUGRAIN-DUBOURG*
- 16h30 Interviews Presse  
Cafés & rafraîchissements offerts

## CEREMONIE DE REMISE DES PRIX

Lieu: Auditorium du Bâtiment Charlemagne, Commission Européenne,  
170, Rue de la Loi, 1040 Bruxelles, Belgique

- 18h30 Début de la Cérémonie de Remise des Prix du Concours Européen de Films EUR-OCEANS  
Présentation du concours, des participants & des membres du jury  
Par M. Allain BOUGRAIN-DUBOURG, Président du Jury EUR-OCEANS
- 18h40 Présentation du Réseau et des objectifs scientifiques EUR-OCEANS  
Par M. Paul TREGUER, *Directeur Scientifique EUR-OCEANS*
- 18h50 Présentation du Réseau d'aquariums et des objectifs d'EUR-OCEANS Outreach Team  
Par M<sup>elle</sup> Osana BONILLA-FINDJI, *EUR-OCEANS Public Outreach Team*
- 19h05 L'impact du changement climatique et des activités humaines sur les écosystèmes marins du point de vue des Affaires Maritimes suivi de l'annonce du film vainqueur du concours  
Par M. Joe BORG, *Commissaire Européen à la Pêche & aux Affaires Maritimes*
- 19h30 Projection du film gagnant
- 19h40 Les océans vus par un navigateur autour du monde  
Par M. Mike GOLDING, *Skipper de l'IMOCA Open 60 Ecover*
- 20h30 Cocktail offert aux participants et à la presse



## Président d'Honneur de la Cérémonie de Remise de Prix du concours

**M. Joe BORG**

*Commissaire Européen à la Pêche et aux Affaires Maritimes*



Avant d'occuper la fonction de Commissaire Européen chargé de la Pêche et des Affaires Maritimes, Joe Borg, 54 ans, était ministre maltais des affaires étrangères.

Dans le cadre de ce poste, il a dirigé les négociations relatives à l'adhésion de Malte à l'Union européenne.

Depuis 1979, Joe Borg a occupé divers postes académiques à l'université de Malte, où il s'est spécialisé en droit des entreprises, en droit industriel et en droit européen. Il a également assumé diverses fonctions en tant que conseiller juridique auprès d'entreprises et de personnes morales à Malte et à l'étranger. En 1995, il fut le principal auteur et rédacteur de la loi maltaise sur les entreprises.

En 1995, Joe Borg fut élu à la Chambre des représentants de Malte au nom du parti nationaliste démocrate-chrétien et, en 1998-1999, il occupa le poste de secrétaire parlementaire au sein du ministère des affaires étrangères.

Joe Borg est marié à Isabelle, avec qui il a deux enfants, Joseph et Clara.

## Présentation des membres du Jury EUR-OCEANS

*Chaque membre du jury EUR-OCEANS représente une expertise spécifique en lien avec les thématiques du concours.*

### Expert Audiovisuel :

Le Président du Jury, **M. Allain BOUGRAIN-DUBOURG** est journaliste & producteur TV depuis de nombreuses années.

### Expert Scientifique :

**M. Paul Treguer** est Directeur Scientifique du réseau d'Excellence EUR-OCEANS

### Représentant des aquariums :

**M. Paul Van den Sande** est Directeur Exécutif de l'Union Européenne des conservateurs d'Aquariums (EUAC) et représente en tant que tel le réseau EUR-OCEANS Public Outreach.

### Commission Européenne :

**M. Pierre Mathy** est Chef d'Unité à la DG Recherche de la Commission Européenne. Il supervise les activités du réseau scientifique EUR-OCEANS

### Les océans, côté sport & aventure :

**M. Mike Golding**, Skipper du 60'pieds IMOCA Ecover, a fait plusieurs fois le tour du monde en solitaire.

### Expert Education:

**Mme Sylvia Binger** - Conseillère Pédagogique du réseau European Schoolnet qui a pour mission de mettre en réseau les écoles des pays Européens.

## Président du Jury EUR-OCEANS

### M Allain BOUGRAIN-DUBOURG (FRA)

*Journaliste & Producteur TV*



©François Lefèvre

Né en 1948, Allain Bougrain-Dubourg, est journaliste, producteur et réalisateur de télévision.

Passionné par la vie animale, il fonde dès l'enfance un Club des Jeunes Amis des Animaux.

A 18 ans, il donne des conférences dans les écoles puis crée une exposition itinérante baptisée « Pavillon de la Nature » afin de sensibiliser le public à la protection de la biodiversité.

Lauréat de la Fondation de la Vocation en 1969, il devient chroniqueur à la télévision sur ses sujets de prédilection, avant de produire lui-même des émissions : « *Terre des Bêtes* » (1978, sur Antenne 2), qui devient « *Entre Chien et Loup* » en 1986. En 1988, il crée « *Animalia* » diffusée le samedi sur France 2.

Il est producteur et présentateur de l'émission « *Au nom de la faune* » sur la chaîne Animaux, et producteur/réalisateur au sein de la société Nature Productions.

Chargé de mission au Ministère français de l'Agriculture, Allain BOUGRAIN DUBOURG multiplie les actions sur le terrain. Il reçoit des mains du Commandant Cousteau, l'Ordre National du Mérite pour son engagement en faveur de la faune et devient Chevalier de la Légion d'Honneur en 2005.

En 2000, il est nommé vice-président de l'Observatoire des Marées Noires. Parallèlement, il préside la Ligue pour la Protection des Oiseaux depuis 1986. Membre du Conseil National du Développement durable, membre du Conseil Scientifique du Parc Régional du Queyras, administrateur de l'Ecole de Chiens Guides d'Aveugles de Paris, conseiller auprès d'Océanopolis, co-président du Comité de rénovation du Zoo de Vincennes et administrateur du Muséum d'Histoire Naturelle.

Allain BOUGRAIN-DUBOURG a été directeur de collection « *Etat Sauvage* » chez Atlas et est également l'auteur de plusieurs livres : « *L'agonie des bébés phoques* » (Presse de la Cité), « *Le tour de France des animaux sauvages* » (Editions Bias), « *Tendres tueurs* » avec Yann Arthus-Bertrand (Editions Le Chêne), « *Et Dieu créa les animaux* » (Robert Laffont), « *Animaux 89* » (Compagnie 12), « *Observer la nature, une passion* » (Nathan), « *Des animaux et des femmes* » (Arthaud) et les « *Animaux à la une* » et « *Curieux de nature* » (Flammarion)

## Membre du Jury EUR-OCEANS

**M. Paul TREGUER (FRA)**

*Scientific Director of EUR-OCEANS, European Network of Excellence*



Paul Tréguer est Professeur Emérite à l'Université de Brest (UBO). Il est le fondateur et ancien Directeur (1997-2007) de l'Institut Universitaire Européen de la Mer à Brest et Directeur Scientifique actuel du Réseau Européen d'Excellence, EUR-OCEANS.

Il est aussi Président d'Europôle Mer, Centre d'Excellence des Sciences et Techniques de la Mer qui fédère les activités de 15 organismes de recherche et universités de l'ouest de la Bretagne.

Paul Tréguer est un expert en biogéochimie marine. Il a participé à 18 expéditions océanographiques sur les océans, plus particulièrement en Atlantique Nord-Est, océans Antarctique et Pacifique.

A ce jour, il a publié 84 articles dans des revues scientifiques internationales telles que Nature, Science, Global Biogeochemical Cycles, Limnology and Oceanography, Marine Chemistry, etc...

Ses cours traitent de la Biogéochimie des écosystèmes pélagiques et de l'océan Antarctique. En 1986, il a publié, en collaboration avec G. Jacques, un livre intitulé "Ecosystèmes Pélagiques Marins".

Paul Tréguer a aussi produit un film scientifique sur les "Richesses et perturbations d'un écosystème côtier", primé à Toulon (1984), Ostrava (République Tchèque) (1985), et Katowice (Pologne) (1985).

## Membre du Jury EUR-OCEANS

**M. Paul VAN DEN SANDE (BEL)**

*Directeur Exécutif de l'Union Européenne des Conservateurs d'Aquariums (EUAC)*



Diplômé de zoologie à l'Université de Gand en 1959, il part alors au Congo Belge mener une étude sur les problèmes de pêches du Lac Albert - qu'il doit ensuite quitter de manière inattendue.

De 1963, il devient Conservateur de l'aquarium d'Anvers, poste qu'il occupe jusqu'en 1984 où il devient Conservateur Général de la collection animale. Avant de prendre sa retraite en 2000 il fut nommé Responsable des Opérations du Zoo d'Anvers.

En tant que zoologiste Paul Van den Sande a participé à trois campagnes d'été consécutives de l'Expédition Belge Antarctique au cours desquelles il étudie les comportements et problèmes d'aspergillosis chez les manchots Empereur et Adélie de la base du Roi Baudouin.

En 1972 plusieurs conservateurs d'aquariums européens se regroupent au sein d'une organisation professionnelle dont il est co-fondateur, l'Union Européenne des Conservateurs d'Aquariums (EUAC). De 1980 à 1999 il est Secrétaire Général de cette organisation, puis en devient le Directeur Exécutif, fonction qu'il occupe toujours à ce jour.

En 1984, lors de la ratification belge du Traité CITES, il devient membre de l'Autorité Scientifique Belge et participe à la Conférence des Parties en tant que membre de la délégation Belge.

De 1985 à 1990 il est consultant et membre du "Comité des Sages" pour la réalisation du "Biodôme" à Montréal.

Depuis 1988 il est membre du Comité de Direction du Congrès International des Aquariums. En 2004, il fut décidé de créer l'IAF, le Forum International des Aquariums, organisation internationale pour faciliter les échanges professionnels entre aquariums du monde entier, dont il devient Président.

De 1991 à 1993, il participe à Antibes aux réunions du groupe de travail chargé de la création d'une réserve internationale pour les Mammifères Marins de la mer Méditerranée.

L'E.U.A.C est membre fondateur du WON (World Ocean Network) et du réseau EUR-OCEANS où l'EUAC représente l'ensemble des Aquariums publics Européens.

## Membre du Jury EUR-OCEANS

M. Pierre MATHY (BEL)  
*Commission Européenne, DG Recherche,  
Chef d'Unité*

Ingénieur Agronome (Université de Gembloux - Belgique) Pierre Mathy a débuté sa carrière professionnelle comme Assistant à l'Université de Gembloux (Département Biologie des Plantes et Laboratoire Pollution de l'Air) en 1974.

Il rejoint les services de l'Administration des Forêts Belges en 1978 où il prend le poste de responsable juridique des forêts, des marchés du bois et des relations internationales.

En 1984, il devient Scientific Officer à la Commission Européenne, et prend la responsabilité des écosystèmes terrestres et du changement global, développant une grande expérience en matière de coopération scientifique et de mise en place des Programmes Cadres Européens 3, 4, 5, 6 et 7.

En 2000 il prend le poste de Chef d'Unité, Responsable du Management des Ressources Naturelles dans le cadre du programme « Changement Global et Ecosystèmes ».

## Membre du Jury EUR-OCEANS

### M. Mike GOLDING (UK) *Skipper océanique*



©Andi Robertson

Mike Golding, âgé de 47 ans, est considéré comme l'un des meilleurs marins de sa génération.

Né à Great Yarmouth, au Royaume-Uni, Mike Golding a passé 12 ans au Royal Berkshire Fire & Rescue Service avant de poursuivre sa passion de la voile à plein temps.

Ayant navigué depuis sa plus tendre enfance, Mike a attiré l'attention du public en 1992 comme skipper de la course révolutionnaire de Sir Chay Blyth dans laquelle il a mené un équipage d'amateurs autour du monde d'Est en Ouest, contre vents et courants.

En 1994, il a établi un nouveau record pour ce même parcours, mais cette fois en solitaire. Il est ainsi devenu la deuxième personne au monde à réussir ce voyage en améliorant le temps de Chay Blyth de plus de 125 jours. Il a détenu ce record pendant sept années.

En 1996-1997, Mike a gagné le BT Global Challenge, course autour du monde d'Est en Ouest et a mené son équipage de navigateurs amateurs à la victoire en remportant cinq étapes sur six et a fini avec deux jours d'avance au classement général.

2001 a vu le commencement du partenariat à succès entre Mike Golding et la fabricant de nettoyage écologiques Ecover, un partenariat qui a inclus la création d'une Académie de la voile pour les jeunes navigateurs de Belgique. Au cours de cette même année, Mike est devenu la première personne à avoir fait le tour du monde en solitaire dans les deux sens sans escale.

Représentant la Grande-Bretagne au cours des dix dernières années, Mike a régulièrement été au premier plan de la classe IMOCA, accumulant les podiums dans des courses majeures et établissant trois nouveaux records du monde. Mike était le Champion du Monde FICO 2005-2006 et le Champion du Monde IMOCA 2004 et 2005 et par la même le seul navigateur britannique à obtenir ce titre convoité.

Mike Golding est un Ambassadeur pour le programme de protection de l'environnement marin de la Royal Yachting Association et de la British Marine Federation. En Janvier 2007, Mike a reçu le titre d'Officier de l'Ordre l'Empire Britannique pour sa contribution à la voile sportive.

En novembre 2008, Mike prendra le départ de son troisième Vendée Globe, la célèbre course autour du monde en solitaire sans assistance et sans escale.

## Membre du Jury EUR-OCEANS

Mme Sylvia BINGER (ALL)  
*Conseillère Pédagogique European Schoolnet*



Sylvia Binger a reçu une formation de professeur d'anglais et de lettres en Allemagne. Elle dirige actuellement le département des langues étrangères du Gauß Gymnasium à Berlin, et elle a rejoint l'équipe de mise en réseau des écoles du bureau European Schoolnet en août 2004.

Sylvia possède une longue expérience dans l'enseignement. Elle a enseigné dans une école primaire et dans une école internationale. Elle a également enseigné dans un établissement professionnel pendant peu de temps. Elle a enseigné l'anglais des affaires à des adultes dans des compagnies privées et des centres pédagogiques et a travaillé dans le domaine de l'envoi de marchandises.

Avant de travailler pour European Schoolnet, Sylvia était responsable du département des langues étrangères dans une école primaire de Berlin. Elle fait preuve d'une parfaite compréhension des problèmes d'ordre administratif et technologique liés aux projets européens.

Pendant plusieurs années, Sylvia a coordonné les projets Comenius nécessitant une utilisation quotidienne des technologies de l'information et de la communication.

Sylvia a été conseillère pédagogique pour l'Allemagne lors des deux premiers Printemps de l'Europe. Son travail consistait principalement à sélectionner des ressources thématiques pertinentes pour les professeurs et les élèves, leur fournir des conseils pédagogiques utiles, gérer une page d'accueil pédagogique nationale en allemand, aider professeurs et élèves à mener à bien leurs projets individuels et promouvoir cette initiative dans toute l'Allemagne.

## EUR-OCEANS et Océanopolis remercient

*M. Jean-Louis Borloo, Ministre Français de l'Écologie, de l'Énergie et du  
développement durable et de l'Aménagement du territoire,*

*M. Joe Borg, Commissaire Européen à la Pêche et aux Affaires Maritimes*

*M. Allain Bougrain-Dubourg*

*M. Mike Golding*

*M. Paul Treguer*

*M. Paul Van Den Sande*

*M. Pierre Mathy*

*Mme Sylvia Binger*

*La Représentation Permanente de la France auprès de l'Union Européenne*

*La Commission Européenne*

*DG Recherche*

*DG Pêche & Affaires Maritimes*

*DG Environnement/Green Week*

*Espace Interrégional Européen  
Régions Bretagne / Pays de la Loire / Poitou-Charentes  
Région Lazio*

*Les équipes éducatives des aquariums du réseau EUR-OCEANS*

Et surtout...

*Les 1.053 élèves ayant participé au concours, leurs professeurs et proviseurs des  
écoles participantes*

## Contacts

EUR-OCEANS Public Outreach  
Océanopolis  
Port de Plaisance du Moulin Blanc  
29200 Brest - France

Tel: +33 (0) 2 98 34 40 63

Pupils' films, pictures of the contest Award Ceremony day, "making of" the movies and all information regarding the contest are available on

[www.eur-oceans.info](http://www.eur-oceans.info)

Learn more about the EUR-OCEANS Network of Excellence on [www.eur-oceans.eu](http://www.eur-oceans.eu)